
Erratum

Number 53, 1992

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/46751ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Éditions Intervention

ISSN

0825-8708 (print)

1923-2764 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

(1992). Erratum. *Inter*, (53), 2–2.

Québec, numéro 53

- 3 INFANTE : C'est destroy** Édouard LOCK
- 5 QUÉBEC**
LES 20 JOURS DU THÉÂTRE À RISQUE, Alain-Martin RICHARD
- 14 TCHÉCOSLOVAQUIE**
4^e FESTIVAL D'ART ALTERNATIF DE NOVÉ ZAMKY, Richard MARTEL
- 22 POLYPHONIX 16** (Québec)
L'ESPACE DU DICIBLE, André TROTTIER
- 27 MODE** Mona DESGAGNÉ
- 28 MONTRÉAL :**
THÉÂTRALITÉ MISE AU RENDEZ-VOUS,
Sonia PELLETIER
- 29** LES JARDINS IMPRÉVUS,
Sonia PELLETIER
- 31 ARCHITEXTURES :**
DES CORPS ET DES MATÉRIAUX, Éric GAUTHIER
- 32** PROJETER L'ENVERS DU DÉCOR,
Geneviève DESGAGNÉS, Mario SAÏA
- 34** URBANISME PROJECTILE, le pli comme détonateur urbain,
Luc LÉVESQUE (Projet EISENMAN à Francfort)
- 38 IRLANDE DU NORD**
AVAILABLE RESOURCES, Slavka SVERAKOVA
- 46 CUBA**
CUARTA BIENNAL DE LA HAVANA,
(Situation et entretiens, Lillian LLANES GODOY,
Nelson HERRERA et Pierre RESTANY)
- 58 REÇU AU LIEU**
- 62 LA CHRONIQUE DE L'ABOMINABLE HOMME DES LETTRES**

Rédaction : Guy DURAND, Richard MARTEL, Luc LÉVESQUE, André TROTTIER,
Réseau: Sonia PELLETIER, Montréal ; Charles DREYFUS, Paris.

Secrétaire à la rédaction, saisie et révision typographique :
Nathalie PERREAULT

Collaboration : Guy DURAND, Geneviève DESGAGNÉ, Jean-Claude GAGNON, Kirby HILL, Éric GAUTHIER, Lillian LLANES GODOY, Luc LÉVESQUE, Richard MARTEL, Edouard LOCK, Sonia PELLETIER, Carl POULIN, Pierre RESTANY, Alain-Martin RICHARD, Mario SAÏA, Slavka SVERAKOVA, André TROTTIER, Nelson HERRERA YSLA (ARTAUD, AQUIN, DELEUZE, GUATTARI, KIPNIS, VÉLASQUEZ).

Lecture et correction : Danielle SIMARD

Traduction : Wanda B. CAMPBELL, Nathalie PERREAULT

Adaptation de l'espagnol : Jean-Guy ALLARD

Graphisme : Les Ateliers Intervention

Photographie : François BERGERON, Marielle-Anne DUGUAY, photos d'après vidéo de Charline GAUDREAU, Danielle HÉBERT, Richard MARTEL, Lance BÉLANGER, Ivan BINET, Patrick ALTMAN, Paul LABELLE, Dick FRANK, Brendan Mc MENAMIN, Luc LÉVESQUE, Suzanne JOLY, Éric GAUTHIER

Photocomposition : TYPOFORM, Québec

Photomécanique : C.P.L. inc, Québec. Couverture: Graphiscan, Québec

Impression : Imprimerie Canada, Vanier

Administration : Gilles ARSENAULT

Distribution : Prologue, CPPA

Abonnement : Lise BOURASSA. **Publicité :** Sylvie MARTEL

ISSN 0825-8708. Courrier de deuxième classe. Enregistrement n° 5108. INTER est une publication trimestrielle des Éditions Intervention, subventionnée par le ministère des Affaires culturelles du Québec (soutien aux périodiques culturels) et le Conseil des Arts du Canada (Aide aux périodiques). Inter est membre de la Société de développement des périodiques culturels québécois (SODEP). La rédaction est responsable du choix des textes qui paraissent dans la revue, mais les opinions n'engagent que leurs auteurs. Les manuscrits qui nous sont envoyés doivent être dactylographiés à double interligne ou saisis sur disquette Macintosh 3,5 (Word 1/3/4). Les disquettes seront remises aux auteurs sur demande. Les manuscrits retenus ou non ne sont pas retournés à moins de joindre une enveloppe adressée et dûment affranchie. © Les Éditions Intervention 1990.

Adresse postale : C.P. 277 Haute-Ville, Québec, G1R 4P8

Bureau : 345, du Pont, Québec, G1K 6M4. Tél. : (418) 529-9680.

Abonnement : Nos prix sont désormais affectés par la T.P.S. Canada régulier : 20 (+1,40) \$; institutions, 25 (+1,75) \$. Deux ans régulier 35 (+2,45) \$. De soutien, illimité. Étranger régulier : 30 \$; deux ans : 55 \$

Publicité : Les commanditaires fournissent les prêts à photographier. Un tarif préférentiel est accordé pour quatre publications de suite.

Erratum : La publicité de la Galerie d'art de Matane parue dans notre numéro 51 annonçait *La Grève de l'art à l'été 92*. Notez qu'il s'agissait bien de l'événement *La Queue de l'art* prévu du 12 juin au 12 août 1992. Il s'agit de notre erreur, nous nous excusons auprès des concernés.



Réunis dans le plissement des différences
EMBRAYONS... UNE PROPULSION
... s'extirpant des miasmes dialectiques
qui nous enveloppent :

• Bourbier constitutionnel
où les deux solitudes canadiennes n'en finissent plus
de patauger à coup de pieuses et onéreuses commissions

• Éveil autochtone et résistance blanche...
l'inextricable surenchère discursive où,
retranchés dans leur camps respectif,
chacun clame sa vertueuse version de l'histoire...

• Binarité Nord/Sud ;
derniers relents coloniaux
alimentés par les manipulations économiques
d'un Occident déclinant...
Bombe à retardement.

• Éclatement douloureux à l'Est,
qui subit le dur contrecoup
du nivellement technocratique des différences.

1992 ;
année d'investissements divertissants ?
dérappons plutôt vers la diversion avertissante !

500 ans après leur rencontre
l'Orient et l'Occident
sont toujours sur leurs gardes ;
l'homme blanc n'a rien appris,
l'homme rouge a pris
et s'est fait prendre...

À l'aube de cette fin de millénaire,

FRANCHISSONS LE SEUIL,
en brisant la dialectique qui gouverne nos pensées...
pour être projeté par elles à des vitesses qui déstabilisent
l'univocité de la perspective... Agir pour en finir
avec la passivité réactive de la vie
par procuracy médiatique.

Inter 53 propose
en investissant dans la potentialité
de ses propres plissures éditées...

LE PLI COMME DÉTONATEUR ;
la binarité détournée catapulte
le devenir dans la multiplicité
Plié, le contenu transgresse
le cadre sécurisant de la page ;
déplacé, hors contexte et sans armure, le sens danse,
dans cette zone en marge des cloisonnements,
ponctuée de libératrices « catastrophes »,

RISQUONS DES CONNEXIONS !

Luc LÉVESQUE,
pour la rédaction

